

BRIEFWECHSEL
ZWISCHEN
JACOB UND WILHELM GRIMM

HERAUSGEGEBEN VON
HEINZ RÖLLEKE

TEIL 2
ZUSÄTZLICHE TEXTE
SAGENKONKORDANZ



S. HIRZEL VERLAG STUTTGART 2006

ABKÜRZUNGEN DER BRÜDER GRIMM IN DER SAGENKONKORDANZ

Abth.: Abteilung	ib., ibid.: ibidem (ebenda)
Alm.: Almanach	ibiq.: ibique (ebendort)
altd.: altdeutsch	id.: idem (derselbe)
anal.: Analecta, Analekten	ital.: italienisch
Anh.: Anhang	K. A.: King Arthur
Anz.: Anzeiger	L.: Lied
as.: asiatisch	l. c.: loco citato (an zitierter Stelle)
Ausg.: Ausgabe	lat.: lateinisch
Ausz.: Auszug	Leg.: Legende(n)
b.: bei	lib.: liber (Buch)
B.: Buch	lit.: literarisch
Ball.: Ballade(n)	Mag.: Magazin
Bd., Bde.: Band, Bände	mexic.: mexikanisch
Bibl.: Bibliothek, Bibliothèque	mihi / m.: in meinem Exemplar
C., Cap.: Kapitel	Misc.: Miscellanea, Miscellaneen
cf., cfr., conf.: confer (vergleiche)	Ms., Mss.: Manuskript(e)
cit.: zitiert	n., n ^o ., No., num.: Nummer
c., col., coll.: Kolumne(n)	nb.: notabene
d., D.: deutsch, Deutsche	nord.: nordisch
dän.: dänisch	Nov.: Novelle(n)
d. i.: das ist	p., pag.: Pagina
ed.: edidit (herausgegeben)	p. m., pag. mihi: Seite in meinem Exemplar
engl.: englisch	p, pp: perge perge (fahre fort, usw.)
Erz.: Erzählung(en)	pers.: persisch
et.: etiam (auch)	R., Rom.: Roman, Romance
f., fo: Folio	rabb.: rabbinisch
f., ff.: folgende Seite(n)	Rec., Recens.: Rezension
Fab.: Fabel(n)	röm.: römisch
Fabl.: Fabliau	russ.: russisch
Fragm.: Fragment(e)	S.: Saga, Sage; Seite
franz.: französisch	s.: siehe; sein(e / r ...)
G. B.: Gesangbuch	s. a.: siehe auch
Ged.: Gedicht(e)	span.: spanisch
Gesch.: Geschichte	Str.: Strophe(n)
griech.: griechisch	T. R.: Tafelrunde
h.: heilig	Th., T.: Teil
h. v.: hac voce, his vocibus (unter diesem Lemma / diesen Lemmata)	Tom.: Tomus (Band, Teil)
Hist.: Historia, histoire, Historie	Übers.: Übersetzung
Hs., HS.: Handschrift	v., vid.: vide (siehe)

V. b., Vb., VB: Volksbuch
 V., v.: Vers
 Verf.: Verfasser
 vergl.: vergleiche
 vol.: Volumen (Band)

Vorw.: Vorwort
 W. D.: Wolfdietrich
 Z.: Zeitung
 zb.: zum Beispiel

VERZEICHNIS DER GRIMMSCHEN QUELLENANGABEN

Nachstehendes Verzeichnis soll einen Überblick über die von den Brüdern Grimm für die Sagenkonkordanz ausgewertete literarische Überlieferung geben. Die in gerader Drucktype und in der originalen Orthographie wiedergegebenen Grimmschen Angaben sind in knapper Form um Hinweise zur Identifizierung der zitierten Werke ergänzt (in Kursivschrift), wo dies erforderlich und soweit es mit angemessenem Aufwand möglich war. So sind neuzeitlichen Autoren Vornameninitiale, antiken und mittelalterlichen Cognomina beziehungsweise die geläufigen Herkunftsorte beigelegt. Wenn mehr als eine einzige Ausgabe in Betracht kommt, konnte nur das jeweils gemeinte Werk, nicht aber die herangezogene Ausgabe benannt werden. Mitunter benutzten die Brüder Grimm für die Sagenkonkordanz offensichtlich auch Handschriften.

Die innerhalb der Konkordanz häufig divergierenden Schreibweisen und Abkürzungen sind in einem Haupttitel zusammengefaßt. Nachweisungen zu identischen und verwandten Texten mit ganz verschiedenen Kurztiteln, die dadurch an unterschiedlichen Stellen des Alphabets aufgenommen werden mußten, sind durch Verweisungen verknüpft. Diejenigen Kurztitel, deren erste Ordnungsworte die Grimms durch Ziffern wiedergaben, wurden aus Gründen der Benutzerfreundlichkeit dem Alphabet vorangestellt.

Ohne Ergänzung bleiben Quellenangaben, wenn der Zitiertitel auf mehrere Autoren oder Werke zu beziehen sein könnte, das genannte Werk nicht ermittelt wurde oder den Grimmschen Angaben nichts hinzugefügt werden mußte.

Man suche im Verzeichnis zunächst unter dem von den Brüdern Grimm angegebenen Zitiertitel unter Übergehung des bestimmten Artikels.

Das Verzeichnis wurde zusammengestellt von Heinz Rölleke, Jens Haustein, Ulrich Joost und Uwe Meves. Die Schlußredaktion besorgte die Arbeitsstelle Grimm-Briefwechsel Berlin.

Les 4 fils Aymon / Quatre fils Aymon (*frz. Volksbuch; s. a. Quatre*)

7 Weise Meister Volksbuch (*s. a. Roman de Dolopathos*)

40 Vezirs. (*bibliothèque universelle des romans 1777. Octobre 1.*)
s. a. Bibliothèque

100 novelle antiche = *Libro di novelle e di bel parlar gentile* (*zahlreiche Ausgaben*)

1001. Jours / 1001 Tag / 1001 Tag
 (Amsterdam 1712 in 12.) / 1001

Tag. Cabinet des fees (*s. Cabinet*)

1001. nuits / Les mille et une nuits / Note des Caussin de Perceval zum 9^{ten} T. der 1001 nuits (*Ausg. in 9 Bdn., Paris 1806*) / 1001 Nacht / 1001 N.

M. Abele, Gerichtshändel. 2 Bde. (*1668*)

Abraham a Sancta Clara (*d. i. Ulrich Megerle*), Abrahamische Lauberhütt

- Abraham a Sancta Clara, Judas
der Ertz-Schelm
- F. Adelong, *Nachrichten von alt-
deutschen Gedichten, welche
aus der Heidelbergischen Bi-
bliothek in die Vatikanische ge-
kommen sind, 2 Bde. (1796 /
99)*
- C. Aelianus
- Aeneis s. *Virgil*
- Aesop, *fabulae*; s. a. *Fables*; *Vita
Aesopi*
- Aimur af Karl og Grym. (Nordiska
Kaempa Dater, s. Nordiska)
- Albertäten / Albertäten s. *Männ-
ling*
- Alf Konge Saga / Alf Kongssage /
Alfssaga = *Hálfs saga*, in: *Nor-
diska Kaempa Dater (s. d.)*
- Alphart: *Alpharts Tod*, s. *Hagen,
Der Helden Buch*
- Altdänische Heldenlieder, s. Übers.
der dän. L.
- Altdeutsches Fabliau von den
zwein Kaufmannen (in der go-
thaischen Handschrift)
- Altdeutsche Gedichte, s. *Hofstätter*
- Altes Gedicht von Carl
- Alte Weisen = *J. de Capua, Buch
der Byspel der alten Weisen,
deutsch von A. v. Pforr, 1483
u. ö.; nach dem indischen Pant-
chatantra*
- Altenglisches Gedicht von Flo-
rence de Rome
- Alter Titurel s. *Titurel*
- Altmeistergesangbuch /
A. M. G. B. = *Aldtes Meister Ge-
sang Buch, in: Sammlung deut-
scher Gedichte, hrsg. von C. H.
Myller Bd. 2 (1785)*
- Amberes s. *Cancionero de roman-
ces*
- An Bogenschwingers Saga = *Saga
Ans Bogsweigers*
- M. d'Angoulême, *L'Heptameron
des Nouvelles de ... Marguerite
de Valois reine de Navarre*
- Annalist Saxo
- Anonymus des Nevelet = *Anony-
mus Neveleti*
- Apollonius von Tyrland (meist
wohl die Fassung Heinrichs von
Neustadt; vereinzelt auch ein
lat. Text bzw. deutscher Prosa-
druck von 1516 zitiert)
- Apophthegmata (vgl. *Zincgref*)
- J. Ch. v. Aretin (Hrsg.), *Aelteste
Sage über die Geburt und Ju-
gend Karls des Großen (1803)*
- Argonautica, gemeint entweder die
von Apollonius Rhodius oder
wahrscheinlicher die von Gaius
Valerius Flaccus Maximus (Aus-
gabe 1805)
- L. Ariosto s. *Orlando furioso*
- Aristophanes *Wolken*
- L. A. v. Arnims *Wintergarten
(1809)*
- L. A. v. Arnim s. a. *Zeitung für
Einsiedler; Wunderhorn*
- Artemidorus s. *Traumbuch*
- Artus de Bretagne = *Le petit Artus
ou le preux et vaillant chevalier
Artus de Bretagne*
- Aschenbrödel
- Asegabuch
- Aufschneider (Freilügner) = *Hesa!
Abermal ein neuer Aufschnei-
der, welcher lügen kan, dass
sich die Balken möchten biegen
(1792) [?]*
- Auszug aus dem pers. Naturhist.
Werk d. Merkur = *Auszüge aus
Z. Qazwini: Aja'ib al-makhlu-
qat wa-ghara'ib al-mawjudat,
aus: Der Neue teutsche Merkur,
Bd. 2 (1809)*
- Aventin = *J. Turmair, Johannis
Auentini ... Chronica (1580)*

- Aymon s. 4 fils Aymon (*s. a.* Heimonskinder; *Roman von den Heimonskindern*)
- B. d. Liebe s. Hagen
- B. Harris: *Matrona ephesia* Lond. 1665
- Bahar Danisch s. *Kanbul*
- Bajard = *frz. Legenden vom Pferd Bayard*
- Ballade von Aldingas
- Th. Bartholinus antiqq. (*antiquitates*) *Danicae* (1690)
- G. B. Basile, s. *Pentamerone*
- Belle Heleine (*frz. Volksbuch*)
- B. F. B. v. Bergmann, *Nomadische Streifereien unter den Kalmüken, 4 Bde.* (1804–05)
- Berinus s. *Roman de Berinus*
- Bernhäuter = H. J. C. v. *Grimmshausen: Der erste Beernhäuter* (1670 u. ö.), bzw. C. *Brentanos Beitrag in Arnims Zeitung für Einsiedler* (1808)
- Bibel, *s. a.* Buch Josua; Buch der Richter; Buch Ruth; *Judicum liber*; Moses;
- Bibliothèque de Cour, *de ville et de campagne, 7 Bde.* (Verf.: F. *Gayot de Pitaval*)
- Bibliothèque universelle des romans / *Bibl. des romans* (1775–89); *s. a.* 40 *Veziis, Histoire du Chevalier aux armes dorées*
- E. J. *Biörner, s. Nordiska Kaempa Dater*
- Blomsturwalla *Saga* (*Blómstrvalla-saga*)
- J. E. C. *Blühdorn de oraculorum graecorum origine.* Berlin 1791
- G. *Boccaccio, s. Decamerone*
- J. J. *Bodmers altengl. Balladen, 2 Bde.* (1780–81)
- (J. J. *Bodmers*) *historische Erzählungen* Zürich 1769
- U. *Boner, Der Edelstein*
- Boppo (*Boppe, mittelalterlicher Spruchdichter*)
- F. H. *Bothes Frühlings-Almanach* (1804)
- Bouiller *observ. sur les songes.* Paris 1759
- P. de B. de *Brantôme vie des dames galantes.* Leiden 1693
- Braunschweiger *Feenmärchen / Märchen / F. M.* (1801)
- Bredowsche *Ausg. des Eginhart* (G. *Bredow, 1806*)
- C. *Brentano, s. Bernhäuter, Wunderhorn*
- F. X. *Bronners Leben* (1795–97)
- R. F. Ph. *Brunck, analecta veterum poetarum graecorum*
- P. J. *Bruns (Hrsg.), Romantische und andere Gedichte in altplattdeutscher Sprache* (1798)
- C. *Brusch, Chronicon de variis monasteriis* (1551–52)
- J. Th. de *Bry s. Icones*
- Bryde s. *Skytten Bryde*
- Brytten *Skyde wohl versehentlich für: Skytten Bryde* (*s. d.*)
- Buch der Liebe s. Hagen
- Buch Josua (*biblischer Text*)
- Buch der Richter (*biblischer Text*)
- Buch Ruth (*biblischer Text*)
- G. A. *Bürger, s. Münchhausen*
- Bürgerlust = Ergötzlicher Aber Lehr- und Sittsamer ... Bürgerlust* (1664 u. ö.)
- J. G. *Büsching, Volkssagen, Märchen und Legenden* (1812)
- R. *Burtons anatomy of melancholy.* zweite Aufl. 1624
- C. *Nov. s. 100 nouvelle antiche*
- Cabinet des Fees, 41 Bde.* (1785–89)
- Cancionero de Amberes = Cancionero de Romances* (1550 u. ö.)
- H. *Canisius, Antiquae Lectiones, 6 Bde.* (1601–04)
- Capitularia Caroli Magni*

- H. Cardanus, *Opera* (1663), s. a. Traumbuch
- Carl Magnus = *Krønike om Keyser Carl Magnus* (dän. Volksbuch, 1799); s. a. *Karl* sowie unter *Alt. Ged.* von Carl; *Aretin*; Carl; *Dippoldt*; *Gaillard*; *Jugend Carls*
- Carmen de prima Attilae expeditione = *Ekkehard I. v. St. Gallen, Waltharius*
- Carrighura = *Carric-Thura* (Ossian)
- Carsus och Moderus, schwed. Volksbuch
- Carthonn (Ossian III Th.)
- Casp. Bruschi monasteriis s. unter *Brusch*
- Castoiment que li Pere enseigne à son Fils (hrsg. von M. Méon, 1808)
- Cath Loduin / Loduinn (Ossian I. Th.)
- Cathlinn von Clutha (Ossian)
- Cento novelle antiche / C. Nov. / 100 novelle antiche s. 100 novelle antiche
- M. de Cervantes-Saavedra, *Don Quixote* (s. d.) sowie *Persiles* (s. d.)
- J. Chardin, *voyage à Ispahan*. Amsterdam 1735
- Chateaubriant = F. R. de Chateaubriand: *Itinéraire de Paris à Jérusalem et de Jérusalem à Paris en allant par la Grèce, et revenant par l'Égypte, la Barbarie et l'Espagne*, 3 Bde. (1811)
- Chevalier aux armes dorées s. *Histoire du Chevalier*
- Chiromantie nebst Geomantie, nebst Traumbuch u. Anweis. zum Punctiren 1613 u. Copenh. 1764
- C. D. Christmanns Vers. einer Geschichte der vornehmsten Orakel. Frankfurt 1780
- Chronicon montis sereni (*Lauterberger Stiftschronik*) ad annum 1168
- Chronicon novaliciense (*Chronik des Klosters Novalise*)
- Cid, nach Herders Übersetzung, s. a. *El poema del Cid*
- Cölner Chronik 1499
- Conrad v. Wirzburg troj. Krieg = *Konrad von Würzburg, Trojanerkrieg*, in: *Sammlung deutscher Gedichte*, hrsg. von C. H. Myller. Bd. 3 (1784), Verse 1–25245
- Contes devots, fables et romans anciens, hrsg. von P. J. Legrand d'Aussy (1781)
- Contes indiens trad. du persan.
- Contes tartares = *Les mille et un quart-d'heure. Contes tartares*, 3 Bde. (Verf.: T. S. Gueulette, 1715–1717 u. ö.)
- Coran
- Cranz
- F. Creuzers *Symbolik und Mythologie*, 4 Bde. (1810–12)
- Croma (Ossian II. Theil)
- Däme Saga / Dämes. (*Edda*)
- Dänische Volkslieder (s. a. Übersetzung)
- Dante Alighieri, *La divina commedia*
- Dearduil (Ossian III. Theil)
- Decade égyptienne, *La, journal littéraire et d'économie politique*, 3 Bde. (1798–1801)
- Decamerone (Verf.: G. Boccaccio)
- Deipnosophisten (ed. Casaub.) = I. Casaubon, *Animadversiones in Athenaei deipnosophistas*
- V. Denon, *voyage dans la Basse et la Haute Égypte* (1802)

- Dessessarts Anecdoten aus der Geschichte aller Richterstühle = *N. T. LeMoyne Desessart: Procès fameux extraits de l'essai sur l'histoire générale des tribunaux des peuples tant anciens que modernes, contenant les anecdotes piquantes ... de tous le temps et de toutes les nations, 8 Bde. (1786) [?]*
- Deutsche Gesta romanorum, s. a. Gesta
- Deutsche Magelone = *Historia von der schönen Magelone (Volksbuch)*
- Deutsches Heldenbuch s. Heldenbuch
- Deutsches Volksbuch von den Heimonskindern = Heimonskinder
- Diet(e)rich u. Gesellen = *Virginal*
- Dieterich (auch: Dieter.) und Hildebrand
- Diodori Siculi bibliothecae historicae libri XV (vermutl. ed. Wesselingius 1746)
- H. C. Dippoldt, *Leben Kaiser Carls des Großen (1810)*
- B. J. Docen *Miscellaneen zur Geschichte der teutschen Literatur, 2 Bde. (1807–09)*
- Doctrinale sapientiae
- Don Quixote (Verf.: M. de Cervantes-Saavedra); s. a. Notas
- Doolin de Mayence (frz. Rittergedicht)
- Dresdner Ottnit = *Ortnit im Dresdner Heldenbuch des Kaspar von der Rhön*
- Dresdner Wolfdietrich = *Wolfdietrich im Dresdner Heldenbuch des Kaspar von der Rhön*
- Duergmal
- Ecken Ausfahrt = *Eckenlied (auch in Hagen, Der Helden Buch)*
- Edda s. a. Däme Saga; Fiolsvinnsmal; Harbardslíoth; Hymisquitha; Hyndlulíoth; Solarlíoth; Vafthrúthnismál
- Edda saemundar hinns fróða
- Eginhard s. Ritter Eginhard
- Einsiedler = *L. A. v. Arnim, Zeitung für Einsiedler*
- G. Ellis, *Specimens of early English romances (1805 u. ö.), s. a. Romance of Merlin; Sir Degoré; Sir Triamour*
- Elskovs Viser (1657)
- Erastus
- Erfurter Kindermärchen aus mündlichen Erzählungen gesammelt / Erfurter K. M. (1787)
- Johannis Eriici observationum ad antiquitates septentrionales pertinetium specimen. Hafniae 1769
- Eschenbachs Oranse = *Wolfram von Eschenbach, Willehalm (auch Oranse; Wilhelm von Oranse; Wolframs Oranse)*
- J. J. Eschenburg, *Critischer Anhang zum Kaufm. zu Venedig*
- J. J. Eschenburg, *Denkmäler altdeutscher Dichtkunst (1799); s. a. Meistersang vom Graf von Savoien*
- Eulenspiegel (Volksbuch)
- Eyrbyggja Saga, hrsg. von G. J. Thorkelin (1787)
- Fables d'Esopé. Lyon 1484
- Fabliau vom Bauer und Mönchen in der Hecke
- Fabliau von der Birne = *Die halbe Birne*
- Fabliau du chevalier à l'épée. Le Grand 1 s. *Legrand*
- Fabliaux et contes des poètes français (françois), hrsg. von D. M. Méon (1808)
- Fabulae Aesopi
- J. D. Falk (Hrsg.): *Elysium und der Tartarus (1806)*

- Fause Foodrage. *W. Scott* (s. d.; s. a. Romanze / Lied von Fause Foodrage)
- Felsenburger s. *J. G. Schnabel*
- Ferdusi (Herders *Persepolis*)
- K. L. Fernows römische Studien*, 3 Bde. (1806–08)
- Fierrabras in: *Hagen / Büsching, Buch der Liebe* (s. d.)
- Finjal = *Fingal (Ossian)*
- Fiolsvinnsmal (*Fiölsvinnsmál, Edda*)
- G. Fiorentino, Pecorone
- J. Fischart, Gargantua* (meint: *Geschichtklitterung, Ausgabe von 1575 oder 1594*)
- J. Fischart Zechgesellschaft* (vermutlich das 8. Kap. der *Geschichtklitterung*)
- F. Ch. J. Fischer*, Versuch über die Geschichte der deutschen Erbfolge (1778)
- K. F. Flögel*, *Geschichte der Hofnarren* (1789)
- Flor und Blanscheflur = *Konrad Fleck: Flore und Blanscheflur*, in: *Sammlung deutscher Gedichte*, hrsg. von *C. Myller*, Bd. 2 (1784)
- Florimels Girdle (engl. *Sage bei Spenser, Faërie Queene*)
- B. de Fontenelle*, *Historie der heidnischen Orakel*. Leipzig 1760
- J. R. Forsters Magazin von Reisen* = *Magazin von merkwürdigen neuen Reisebeschreibungen*, begründet von *J. R. Forster*, 39 Bde. (1790–1839)
- Fortale (*Vorwort*) zu den *Kämpen Viiser*
- Fortunat (franz. *Volksbuch*)
- Fortunatus (*Volksbuch*)
- Fostbraedra Saga (1822)
- F. de la Motte-Fouques* *Sigurd, der Schlangentödter* (1808)
- Franz. Heimonskinder = *Les 4 fils Aymon*
- Französ. *Magelone (Volksbuch)*
- Deß *Französischen Kriegs-Simplificissimi hoch-verwunderlicher Lebens-Lauff*, 2 Bde. (1682–83)
- Französ. *Tristan (Hagen)* in: *Hagen / Büsching, Buch der Liebe* (s. d.)
- Französ. *Valentin u. Orson*
- Fridthiofs Sage s. *Sagann af Frippiofe*
- U. Füetters Lanzilot* = *Ulrich Fuetter*, in: *Altdeutsche Gedichte aus den Zeiten der Tafelrunde*, hrsg. von *F. F. Hofstätter*, 2 Bde. (1811; s. a. *Roman de / von Lancelot; Romanze, spanische, von Lancelot*)
- G. H. Gaillard*, *histoire de Charlemagne* (1782)
- Das Galante Sachsen* (Verf.: *K. L. v. Pöllnitz*)
- Galfridus monemutensis* = *Geoffrey von Monmouth, Historia regum Britanniae*
- Galien restauré* = *Histoire des nobles prouesses et vaillances de Galien restauré*
- Gargantua* (*Volksbuch*); s. a. *Fischart; Rabelais, Pantagruel*
- Gautreks Saga* (Hrsg. *O. Verelius* 1664)
- Gautreks und Rolfs Saga* (Hrsg. *O. Verelius* 1664, s. a. *Gothrek*)
- Gedicht vom heiligen Georg = *Georgslied*, in: *F. H. v. d. Hagen, Der Helden Buch*, Bd. 1 (1811)
- F. Gedike*
- Aulus Gellius, Noctes Atticae*
- Genofefa / *Genovefa*
- Geoffroy de Mayance*
- Gerhard und Eurianthe*
- Geschichte der Felsenburger* s. *Schnabel*
- Gesta romanorum* *Deutsch* (1489)

- Gesta romanorum Lat. (1489)
 Gesta romanorum nach dem Ms.
 in der harlei. Bibl. / Ms. der
 Gesta romanorum
- Giafars / Giafers Söhne (*orienta-
 lische Märchensammlung*)
- Giron (*Cyron*) le Courtoys (*frz. Ro-
 manze*)
- Glorwina s. *Owenson*
- Goldene Schmiede des Conrad v.
 Würzburg, *Abdruck von W.
 Grimm in: Altdeutsche Wälder,
 Bd. 2 (1815)*
- J. Görres, Einsiedl. col. 92 = Gör-
 res' Beitrag in Arnims Zeitung
- J. Görres Recension J. F. H. v. Dal-
 bergs (*Über Meteor-Cultus der
 Alten, vorzüglich in Bezug auf
 Steine, die vom Himmel gefal-
 len, 1811*)
- J. Görres, Mythengeschichte / as.
 Myth. / M. = *Mythengeschichte
 der asiatischen Welt (1810)*
- J. Görres, *Die teutschen Volks Bü-
 cher (1807)*
- J. W. v. Göthe zur Farbenlehre
- J. W. v. Göthes Märchen
- S. Gossen, schoole to abuse = *The
 Schoole of abuse (1579)*
- Gothrek oc Ralfs / Rolfs S.
 (*Gothrici & Rolfi Westrogothiae
 Regnum Historia, Hrsg. O. Vere-
 lius 1664, s. a. Gautrek*)
- Gottfried von Monmouth s. *Gal-
 fridus*
- C. Gozzi, *Fiabe*
- F. D. Gräter, *nordische Blumen
 (1789)*
- Graf von Savoien s. *Meistersang*
- Greal s. *Histoire*
- Gregorio Leti in *seinem* Leben
 Pabst Sixtus 5. (1706)
- W. Grimm, *Altdänische Helden-
 lieder, s. Übers. der dän. L.*
- H. J. C. v. *Grimmelshausen, s.
 Bernhäuter; Simplicissimus*
- J. G. Gruber, *Wörterbuch der alt-
 klassischen Mythologie und Re-
 ligion, 3 Bde. (1810–14)*
- Martin Grundmann, *Neueröffnete
 geist- und weltvolle Geschichts-
 schule (1655)*
- Grundricht u. sonderbar großes
 Traumbuch. Prenzlau 1748
- Guerin de Montglave / Montglaive
 (*frz. Ritterroman*)
- Ch. L. v. Hagedorn, *Betrachtun-
 gen über die Malerei (1762)*
- F. H. v. d. Hagens und J. G. Bü-
 schings (Hrsgg.) *Buch der Liebe
 (1809)*
- F. H. v. d. Hagen und J. G. Bü-
 sching, *Deutsche Gedichte des
 Mittelalters (1808)*
- F. H. v. d. Hagen (Hrsg.), *Der Hel-
 den Buch (1811)*
- F. H. v. d. Hagens Museum für
 altdeutsche Literatur (1809–11)
- F. H. v. d. Hagen (Hrsg.), *Der Nibe-
 lungen Lied (1810)*
- F. H. v. d. Hagens und J. G. Bü-
 schings *Sammlung Deutscher
 Volkslieder mit einem Anhang
 Flammländischer und Französi-
 scher, nebst Melodien (1807
 und 1810)*
- Haimonskinder, s. Heimonskinder*
- Halfdan swartes Saga (*Hálfðanar
 saga svarta*), in: *Heimskringla,
 (s. d.)*
- Halfdan Branufostra Saga s. Saga
 af Halfdane Bronufostra
- Halfdan Eisteinsons S. / Halfdan
 Eysteinsyne, s. Sagann af
 Halfdane Eysteinsyne
- Halflitemadur
- Hamin
- Hamlet (*dän. Sage, vgl. Suhm*)
- Hannöversches (*Hannoverisches*)
 Magazin (1763–1790)
- Haraldur Hardraders Saga

- Harbardslíoth (*Hárbarðslíóð, Edda*)
- A. Th. Hartmann, *Morgenländische Erzählungen*, Leipzig 1806
- Heimonskinder (= *Die Haimonskinder*); u. a. benutzt: *Eyn schön lustig Gedicht, wie Keyser Carle der groß, vier gebrüder Hertzog Aymont von Dordons Suene ... sechzehnen jarlang bekrieget ... kürztlich auss Französ. Sprach in Teutsch transferiert. Siemern 1535* (zit. Simmersche Ausg. / Übers. Simmern); s. a. 4 fils Aymon; Deutsches Volksbuch von den Heimonskindern; Roman von den Heimonskindern
- Heimskringla eller Snorre Sturlesons Nordländske konunga sator, ed. Joh. Peringskiöld (1697) / HK.
- Heinrich der Löwe (*Lied in: Büsching, Volkssagen, 1812*)
- Helcanus (*frz. Ritterroman*)
- Heldenbuch (*Frühdrucke 15. / 16. Jh. sowie F. H. v. d. Hagens Edition, s. d.*)
- Ch. Helvicus, *Jüdische Historien*, 2 Bde. (1611–12; auch zit. *Rabbinische Sagen*)
- J. Chr. Henning, von Träumern u. Nachtwandlern. Weimar 1784
- L'Heptameron, s. M. d'Angoulême*
- Heraud s. Herraud
- Herbelot: Giam Giamschid (*vermutlich in s. Bibliotheque orientale 1781–83*)
- J. G. Herders Cid
- J. G. Herders Persepolis (s. a. Ferdusi)
- J. G. Herders Stimmen der Völker in Liedern (1807) (auch nur Herder bzw. nur Stimmen der Völker)
- Herodot = *Herodoti Halicarnassei Historiarum libri IX, 3 Bde. (1800–03)*
- Herodot Melpomene = *viertes Buch der Historiae*
- Herpín von Burges (*Verf.: Elisabeth v. Nassau-Saarbrücken*)
- Herrauds / Herauds og Bosa Saga (*Hrsg. O. Verelius 1666*)
- Hervarar saga (*Hrsg. O. Verelius 1672*)
- Herzog Ernst in: *Deutsche Gedichte des Mittelalters*, hrsg. von F. H. v. d. Hagen und J. G. Büsching, Bd. 1 (1808)
- Hesiodes Theogonie
- P. C. Hilscher, *Gerichte Gottes über Zungensünden (1719)*
- Histoire du Chevalier aux armes dorées et de la pucelle coeur d'acier*, in: *Nouvelle Bibliothèque universelle des romans (1797–99)*
- Histoire du Maréchal Maurice de Saxe*
- Histoire du Sainct Greal (frz. Ritterroman)*
- De historie van Virgilius* (holländisches Volksbuch 1788)
- HK. = Heimskringla
- Hörnen Siegfried / Hürnen Siegfried
- F. F. Hofstätter, *Altdeutsche Gedichte aus den Zeiten der Tafelrunde (1811)*
- L. Holbergs Lustspiel: Jeppe paa Bjerget (1722)
- R. Holinsheds Chronik holländ. *Volks-Buch* von Virgilius s. *De historie van Virgilius*
- Homer s. a. Ilias; Od.; Ulyßes
- Hornchild (*altengl. Gedicht*)
- Hürnen Siegfried (*Volksbuch*); s. a. Hörnen
- Hugschäppler (*Verf.: Elisabeth v. Nassau-Saarbrücken*)

- A. v. Humboldt und A. Bonpland, *Reise der Herren von Humboldt und Bonpland nach den Wendekreisen. Ein Auszug aus ihren Memoiren (1805)*
- Huon de Bordeaux (frz. *Rittergedicht*)
- C. J. Hyginus, *fabularum liber Hymisquitha (Hymiskviða, Edda)*
- Hymnus in Mercurum
- Hyndlulioth (*Hyndluljóð, Edda*)
- Icones vivae nationum. opera fratrum de Bry: Francof. 1599
- Ilias / Il. = Homer
- Iwan / Iwein (wohl: von Hartmann von Aue)
- Jarlmagus / Jarl Magus Saga (*Ab-schrift nach Ms. Germ. Berol. 906 4.*)
- Jean Paul, Titan (1800–03)
- S. Johnson u. G. Stevens (Hrsgg.), *Shakespeare*
- Jornandes *de rebus Geticis*, in: L. A. Muratori: *Rerum Italicarum scriptores, T. 1, Ps. 1 (1723)*
- Flavius Josephus, *De Bello Judaico*
- Jourdain de Blaves (*Jourdain de Blave, Jordains de Blaivies; frz. Rittergedicht*)
- P. Jovius *Historiarum sui temporis libri XLV*
- Judas der Erzscheml s. a. *Abraham a Sancta Clara*
- Judicum liber (*Buch der Richter, biblischer Text*)
- Jugend Carls s. *Aretin*
- Jung Misner = *Der Junge Meißner*
- Juristisches Vademecum für lustige Leute, 2 Bde. (1789–1791)
- K. M. s. *Kindermährchen*
- K. V. / Kämpe Viiser (s. a. *Fortale*)
- Kämpedater / Kd. s. *Nordiska*
- I.-A. Kanbul: *Bahar-i Danish (indische Erzählsammlung, 17. Jh.)*
- J. A. Kanne, *Pantheum der Aeltesten Naturphilosophie, die Religion aller Völker (1811)*
- Karl Magnus, dänisch (*Volksbuch, 1799*), s. Carl; s. a. *Altes Gedicht* von Carl; *Aretin*; *Dippoldt*; *Gaillard*; *Jugend Carls Katzenveit, Historischer und lustiger (Verf.: J. Praetorius, 1692)*
- G. Keating, *History of Ireland*
- J. Kerner s. *Poet. Almanach*
- Fr. Kind, *Gedichte (1808)*
- Kindermä(h)rchen / K. M. / Märchen II = *die Märchensammlung der Brüder Grimm (bis 1812 noch unveröffentlicht, s. a. Märchen)*
- Klage s. a. *Nibelungen*
- König Eduard und Attus / *Historie von Eduard und Attus*
- König Rother in: *Deutsche Gedichte des Mittelalters, hrsg. von F. H. v. d. Hagen und J. G. Büsching, Bd. 1 (1808)*
- König Tyrol von Schotten
- Konrad von Würzburg, s. *Conrad v. Würzburg; Goldene Schmiede; Oberlin*
- Koran, s. *Coran*
- Kong Alf Saga s. *Alf Konge Saga*
- Kong Sigurd Jorsalafarares Kong Östens och Kong Olafs Saga
- L. Th. *Kosegarten, Legenden, 2 Bde. (1804)*
- Krieg mit Caros (*Oßian III Th.*)
- La Spagna
- J. B. Labats, *Reisen nach Spanien und Welschland (1758–61)*
- A. de Laborde *itinéraire descriptif de l'Espagne, 5 Bde. und Atlas (1809)*
- Lactantius *opera (vermutl. 2 Bde. 1786)*
- Lai de Graelant
- Lanzilot bei Hofstätter (s. d.; s. a. *Füetters Lanzilot; Roman de /*

- von Lancelot; Romanze, spanische, von Lancelot)
 Lat. vita Merlini
 Lateinische Gesta romanorum; s. a. unter Gesta
 Laurin
 Lay d'Elidus (*Eliduc; Marie de France*)
 Lay d'Iwonee
 lay de Milun. Marie de France (s. a. dort)
 Leben des hl. Anno = *Annolied*
 Leg. Westg. Arfd.
 Legende von Sebald
 P. J. Legrand d'Aussy, *Fabliaux ou contes du XIIe et du XIIIe siècle*, 5 Bde. (1779–81); s. a. Contes devots
 G. E. Leßings Nathan der Weise (J. Letzner,) *Wunderbare Begebenheit, welche sich mit einem Göttingischen Studenten auf dem alten Schlosse Plesse vor einigen Jahren zugetragen* 3 T. (1744–1748)
 Leufried
 Lex longobardorum bei P. Georgisch, *Corpus iuris germanici antiqui* 1738, c. 913 ff.
 Lied von Fause Foodrage. Scott (s. d.; s. a. Romanze von Fause Foodrage)
 Lied, spanisches s. Romance
 Th. Lirers Chronik
 literarischer Anzeiger, neuer, München 1806. Tübingen 1808
 Titus Livius Patavanus, *Ab urbe condita*
 Lohengrin und Belair s. a. Roman vom Schwanenritter
 Lokasenna
 Lothar und Maller ed. F. Schlegel (1805)
 Maasehbuch (*Maise-, Maysebuch*, zuerst 1604, jiddische Erzählung)
 Mabinogion (*mittelalterliche walisische Erzählungen; Teilübersetzung im Morgenblatt* 1812)
 Ambrosius Theodosius Macrobius
 Das Mährleinbuch für meine lieben Nachbarsleute (Verf.: Johann Gottlob Münch), 2 Bde. (1799)
 J. Ch. Männling, *Denckwürdige Curiositäten ... So wohl Inn- als Ausländischer ... Albertäten* (1713)
 J. Ch. Männlings auserlesene merkwürdige Traumexempel. Frankfurt. 1714
 Märchen II = *Kinder- und Hausmärchen, gesammelt durch die Brüder Grimm. Bd. 2*, 1815 (s. a. Kindermärchen)
 Magazin s. J. R. Forster
 Magellone. Deutsches Volksbuch
 Mahandelbom = *das Märchen in Arnims Zeitung für Einsiedler* (1808) und in der Grimmschen Sammlung
 Mai und Beaflo
 F. Majer 1813 /F. Majer, *mythologisches Taschenbuch oder Darstellung der Mythen ... aller Völker*, 2 Bde. (1811–13)
 F. Majer, *Allgemeines Mythologisches Lexicon*, 2 Bde. (1803 f.; auch zitiert: Majer, *mythologisches Wörterbuch*); Fortsetzung s. Gruber
 Th. Malory / Malore, *Le Morte d'Arthur* (1485)
 Maltebrun s. Memoire de Seetzen
 Maneße = *Manessische Liederhandschrift*
 D. M. Manni, *Istoria del Decamerone di Giovanni Boccaccio* (1742)
 Margareta von Limburg

- Marie de France, lai d Equitan;
lay du fraine; lay de Milun;
s. a. Lay d'Elidus
- Marnier (*mittelalterlicher Spruchdichter*)
- Martin Meon s. Meon
- J. Meier, *Origines et antiquitates Plessense. Das ist ... pleßische Denkwürdigkeiten (1713)*
- Meistersang vom Graf von Savoien bei Eschenburg = *Der Graf von Savoyen, in: Eschenburg, Denkmäler (s. d.)*
- Melander jocorum atque seriorum libri duo (1611), s. Scherz u. Ernst*
- Melanges de literature orientale
- Melanges tires d'une grande bibliotheque (Perceforest)
- Melissantes Bergschlößer (1715)
- Memoire de Seetzen *in den annales des voyages, de la géographie et de l'histoire par Maltebrun (eigentl. Malte Conrad Bruun). T. 8. Paris 1809*
- Memoires de l'académie Celtique (1807 ff.)
- D. M. Méon s. Fabliaux et cortes
- Merlin s. Roman von Merlin; Romance of Merlin; Lat. vita Merlini
- Miles und Amys / Amilius
- Les mille et une nuits s. 1001. nuits
- A. L. Millin, voyage dans les départements du Midi de la France, 5 Bde. (1807–11)
- Minstrelsy of the scottish border von W. Scott (s. d.)
- Miscellaneen für neueste Weltkunde, hrsg. von H. Zschokke 1807–1813. (1811)
- Misner Alt Meister Gesang Buch
- Möbe de oraculorum ethnicorum origine propagatione & curatione Leipzig 1685
- Montevilla
- Morgenblatt für gebildete Stände
- Moritz von Sachsen, s. Histoire
- Morolf / Morolf (Druck des. 2^{ten} Th.) / Morolf u Salomon (gedr. in Hagen und J. G. Büsching, Deutsche Gedichte des Mittelalters 1808)
- Morte d Arthure s. Malory
- Der von Morungen = *Heinrich von Morungen (Minnesänger)*
- J. M. Moscherosch, s. Philander
- Moses (biblischer Text)
- Ms. der Gesta romanorum, s. Gesta
- Johannes von Müller, Schweizer Geschichte, 3 Bde. (1806)
- K. F. v. Münchhausens Lügen (Verf.: G. A. Bürger, z. T. nach Raspe sowie Vade Mecum für lustige Leute, Bd. 8 [1781], S. 92 ff. bzw. 9 [1783], S. 76 ff.)
- L. A. Muratori, chronicon novalicense (Rerum Italicarum scriptores, T. 2, Ps. 2, 1726)
- J. K. A. Musäus, *Volksmärchen der Deutschen (1782–86 u. ö.)*
- Museum s. Hagen
- Mythologisches Taschenbuch s. Majer
- Namelos und Valentin s. Valentin und Namelos
- E. v. Nassau-Saarbrücken, s. Herpin von Burges
- Nauberck = B. Naubert, Neue Volksmärchen der Deutschen (auch so zitiert), 4 Bde. (1789–92)
- Nauwerk Wallfahrten = [B. Naubert,] Wallfahrten oder Erzählungen der Pilger (1793)
- Neh Manzer, traduit du Persan par D. Lescallier (1806, ²1808)
- Neidharts von Reuenthal Lieder
- Nestor ed. J. Müller (altrussische Geschichte nach N. 1812)

- Nestor, ed. A. L. Schlötzer (*recte Schlözer, Russische Annalen 1802–09*)
- Neue Volksmärchen der Deutschen von B. Naubert, 4 Bde. (1789–92)
- Neuer literarischer Anzeiger, s. literarischer
- Nials Saga (1772; lat. 1809)
- Nibelungen / Nibelungen Lied (ed. Hagen) s. Hagen, *Der Nibelungen Lied*; s. a. Klage
- B. G. Niebuhr, *Römische Geschichte (1811 f.)*
- Nierup s. Nyerup
- P. F. A. Nitsch, *Neues Mythologisches Wörterbuch (1793)*
- Nordische Fabelzeit, s. Suhm
- Nordiska Kaempa Dater / Kd., hrsg. von E. J. Björner. Stockholmiae 1737
- Norna Gestur Saga
- Notas à Don quixote; s. Don Quixote
- Nouvelles de la reine de Navarre (*Verf. M. d'Angoulême, s. d.*)
- A. al-Novairi (*an-Nuwair-i*)
- Novelle antiche s. 100 *novelle antiche*
- R. Nyerup / K. L. Rahbeck, *Den danske Digtekunsts Middelalder (1805)*
- R. Nyerup / W. H. F. Abrahamson / K. L. Rahbeck, *Udvalgte Danske Viser fra Middelalderen. 5 Bde. (1812–14)*
- J. J. Oberlini diatribe de Conrado herbipolita vulgo Meister Couonze von Würzburg (1782)
- Octavian Volksbuch
- Od. = *Odysee* (Homer)
- d'Ogier (*la chevalerie Ogier de Danemarche*), *handschriftlich*; s. a. Olger danske
- Oigthtonna (*Oithona, Ossian*)
- Olafssaga Tryggvasonar (*Hrsg. O. Verelius, 1665*)
- Kong Olger danske Krönike (*o. J.*); s. a. Ogier
- Olivier et Artus = Roman d'Olivier de Cartille & d'Artus d'Algarbe
- Oranse s. Wolframs Oranse
- Orlando furioso s. Ariosto
- Ortnit, s. Otnit; s. a. Dresdner Otnit
- Oßian, *Die Gedichte ... Aus dem Gaelischen ... von Ch. W. Ahlwardt, 3 Bde. (1811)*; s. a. Carrighura; Carthonn; Cathlinn; Cath Loduin; Croma; Dearduil; Finjal; Krieg mit Caros; Oigthtonna; Suilmhalla von Lumon; Tigmora
- Oßian Komala
- Othello (*Verf.: Shakespeare*)
- Otmar = J. K. C. *Nachtigal: Volcksagen (1800)*
- Otnit / Otnit (= Ortnit)
- Otto frisingensis *chronicon und De gestis Friderici (1569 oder 1670)* / Otto's v. Freisingen Beschreib. des Mönchlebens
- Publius Ovidius Naso (*vermutl. ed. Mitscherlich 1819*)
- G. Owen, Bardonniaeth
- S. Owenson (*Lady Morgan*), Glorwina, *das Naturmädchen in Irland (deutsch 1809)*
- Palmblätter. *Erlesene Morgenländische Erzählungen für die Jugend von A. J. Liebeskind (1786)*
- Pantheon. *Eine Zeitschrift für Wissenschaft und Kunst, hrsg. von J. G. Büsching und K. L. Kannegießer, Bde. 1–3,1 (1810)*
- Parcifal / Parcival / Parsival; s. a. Perceval
- J. Pauli, s. Scherz (*eigentl. Schimpf*) und Ernst (1522 u. ö.)
- Paulus Aemilius de rebus gallii

- Pausanias *de situ graeciae* (1826 f.)
 Pecorone s. Fiorentino
 Pentamerone (Verf.: G. B. Basile)
 Perceforest s. Romanenbibl.
 Perceval Auszüge, s. Roman de
 (du) Perceval; s. a. Parcifal
 Th. Percy, *Reliques of ancient English poetry*, 3 Bde. (1767)
 J. Perrault / Perraults fées = *Contes des fées*
 Persiles = M. de Cervantes: *Los Trobajos de Persiles y Sigismunda*, 1617
 F. Petri, *Der Deutschen weisheit*, 3 Bde. (1604 f.)
 Gaius Petronius *Arbiter* ed. Amsterdam 1626
 Philander von Sittewald (Verf.: J. M. Moscherosch)
 Philomena / Roman v. Philomena (b. Carl d. Großen) = *das epische Gedicht von Chrétien de Troyes?*; s. a. Roman
 Plattdeutsches Gedicht = Valentin und Namelos (s. d.)
 Plinius (vermutl.): *secundus, Historia naturalis*
 Plutarch *opera* (1624)
 Plutarch im Romulus
 E. Pococke *specimen historiae arabum* 1806
 K. L. v. Pöllnitz, *Das Galante Sachsen* (1734)
 El poema del Cid
 Poetischer Almanach von J. Kerner: *Deutscher Dichterwald* (1813)
 M. É. de Polier, *Mythologie des Indous*, 2 Bde. (1809)
 Pontifer im Volksbuch „Octavian“
 Pontus = *Pontus und Sidonia*
 J. Prätorius (d. i. H. Schultz) (vermutl.: *Weltbeschreibung*, 2 Bde. 1665), s. a. Katzenveit
 J. Prätorius Storchs u. Schwalben winterquartier 1676
 Predigten zum Todlachen. *Allen Hypochondristen und Grillenfängern zur Erheiterung empfohlen von einem lustigen Bruder*. 3. Aufl., 2 Bde. (1808)
 Priester Werners Maria (hrsg. von F. W. Oetter, 1802)
 Procopius von Caesarea, *De bellis* (vermutl. benutzt in: *Opera* 1607)
 Prosaischer Tristan = *Prosa-Tristan*
 Quatre fils Aymon / Les 4 fils Aymon (s. 4 fils Aymon)
 R. A.
 Rabbinische Sagen s. *Helvicus*
 F. Rabelais *Pantagruel*
 Räthselbuch (mihi) = *Neu alamo-dische Räthsel-Fragen (o. J.)?*
 Ragnar / Regner Lodbroks Saga, in: *Nordiska Kaempa Dater* (s. d.)
 R. E. Raspe, s. *Münchhausen*
 Ravenna Schlacht (= *Rabenschlacht in Hagen, Der Helden Buch 2*); s. a. Schlacht v. Rafen
 Li Reali di Francia (*Serie italienischer Volksbücher*)
 Regner s. Ragnar
 Reinfried von Braunschweig (vgl. Grimm, *Altdeutsche Wälder*, Bd. 2, 1815) / Reinfried von Braunschweig hanöv. *Manuscript*
 Reinmar von Zweter (*mittelalterlicher Spruchdichter*)
 Reise der B. v. Aunoy = M. C. d'Aunoy (oder Aunoy): *Voyage d'Espagne*
 Relyn
 B. Ribeyras (*lies: Ribeyros*) *Roman menina e moça* (1554)
 Richard sans peur
 Richter, s. Jean Paul
 Richter, s. *Judicum*
 J. Richters *rußische Miscellen* (1803 ff.)

- Ridder Röd (*Volksbuch*)
J. D. Ritter ad W. Guthrie Weltgeschichte Teil 5, Bd. 1 (Geschichte des orientalischen Kaiserthums, 1768)
- Ritter Eginhard (*Volksbuch*)
La terrible et merveilleuse vie de Robert le Diable (o. J.)
- Rolf (*Hrolf*) Krakes Saga / Rolf Krake, in: Nordiska Kaempa Dater (*s. d.*)
- Rolfs und Gothrekssaga, s. Gautreks und Rolfs Saga
- Roman Artus von Bretagne
- Roman de Berinus
- Roman di (*de*) la charrette
- Roman de Cleomades
- Roman de Dolopathos ou des Sept Sages (*Verf.: Herbert*)
- Roman d'Erec (*Chrétien de Troyes, Erec et Enide*)
- Roman de l'escoufle
- Roman de Lancelot (*s. a. Roman von Lancelot*)
- Roman de Perceforest
- Roman de (du) Perceval
- Roman de Siperis de Vinevaux
- Roman de la Violette
- Roman d'Olivier de Cartille & d'Artus d'Algarbe
- Roman von Alexander
- Roman von den Heimonskindern s. 4 fils Haimon
- Roman v. Philomena (b. Carl d. Großen) s. *Philomena*
- Roman von der Tafel-Runde
- Roman du S. Graal / Greal s. *Histoire du Sainct Greal*
- Roman von Partinuples
- Roman von Philomena / Philomena s. a. dort
- Roman vom heiligen Graal
- Roman von Lancelot. im gedruckten prosaischen (*s. a. Roman de Lancelot*)
- Roman von Merlin
- Roman vom Schwanenritter (= *Lohengrin*)
- Roman von Tristan s. *Tristan*
- Romance of Merlin. G. Ellis (*s. d.*)
- Romancero de Amberes 1555 = *Cancionero de Romances*
- Romance de / Romanze, *spanische*, von Don Roldan
- Romance de doña Alda / Romanze, *spanische*, von Alda
- Romance de la blanca niña
- Romance de la donzella ribericas de la mar
- Romance del conde Arnaldos
- Romance del Conde Claros
- Romance del conde Guarinos
- Romance de la linda Infanta
- Romance de la Infantina
- Romance del Marques de Mantua
- Romance de Oliveros et Montesinos
- Romance del Palmero
- Romance del rey Rodrigo
- Romance, *spanische*, von Sayavedra
- Romance de Tristan
- romance de Vergilios
- Romance di dom Garcia
- Romanenbibl. Th. 14 (Perceforest)
- Romanze von Fause Foodrage. Scott. (*s. d.; s. a. Lied von Fause Foodrage. Scott*)
- Romanze(? , *spanische*) von Derlos
- Romanze, *spanische*, von Gayferos
- Romanze, *spanische*, von Don Reynaldos
- Romanze, *spanische*, von Lancelot
- Romanze, *spanische*, von Roland
- Romundssage s. Sagann af Hromunde Greipssyne
- Rosengarten
- Rother s. König Rother
- Ruth (*Buch Ruth, biblischer Text*)
- S. Georg s. Gedicht vom heiligen Georg

- S. Greal s. *Histoire du Sainct Greal*
 S. Mercur
 F. Sacchettis *Novelle (Delle novelle, 3 Bde., 1804 / 05 [?])*
 Saga Ans Bogswegers, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Sagann af Frippiofe, in *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Saga af Halfdane Bronufostra, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Sagann af Halfdane Eysteinssyne, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Sagann af Hromunde Greipssyne, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Sagann af Ragnar Ladbok / Lathbrok / Lopbrok, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Sagann af Samsone fagra, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.); auch zitiert: Samsonfagra Saga*
 Saga af Sorla Sterka, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Saga af Thorsteine Baear Magni, in: *Nordiska Kaempa Dater (s. d.)*
 Sage von Aschenputtel
 Sage von Joseph Marias Br.
 Sage von Milon u. Berta
 Sage von Notburg
 Sage von Sir Degoré
Gaius Sallustius Crispus bellum catilinae
 Samsonfagra *Saga*, s. Sagann af Samsone fagra
 F. Sansovinos *Novellen (Cento novelle scelte da piu nobili scrittori della lingua volgare, 1597)*
 Saxo Grammaticus, *Historia Danica*; s. a. *Annalist Saxo*
 Schakspeares s. *Shakespeare*
 Scherz und Ernst; gemeint vielleicht *Melander oder Joh. Pauli (s. d.)*
 F. v. Schillers *Wilhelm Tell (1804)*
 Schirin Vorrede (vermutl. von J. Hammer-Purgstall zu s. *Ausg. 1809*)
 Schlacht von Rafen (= *Rabenschlacht*); s. *Ravenna Schlacht*
 Schlacht von Lora
 Schlegel s. a. *Lothar u. Maller*
 F. Schlegels *Poetisches Taschenbuch, 2 Bde. (1805 / 06)*
 A. G. Schlözer, s. *Nestor*
 J. G. Schnabel, *Wunderliche Fata einiger See-Fahrer (Insel Felsenburg), 4 Bde. (1731–43)*, s. *Felsenburger*
 Schöne Helena s. *Belle heleine*
 Schöne Melusine
 Schottische Volkslieder von Scott (s. d.)
 Schottländische Sage von Gili-doir
 Schreckenwalds Rosengarten. einzelne Sage (in: *Grimm, Deutsche Sagen*)
 G. H. Schubert, *Ansichten von der Nachtseite der Natur*
 J. F. Schütze, *Holsteinisches Idiotikon (1800–06)*
 Schütz Bryde = *Skytten Bryde (s. d.)*
 Schwedisches *Volksbuch*, s. *Carsus och Moderus*
 W. Scott *Minstrelsy of the Scottish border (auch nor zitiert: Scott), 3 Bde. (1802–03)*
 W. Scott. *Sir Tristrem. A metrical romance 1804*
 L. v. Seckendorfs *Musenalmanach 1808*
 W. Schakspeares *Kaufm. zu Venedig*
 W. *Shakespeare*, s. a. *Othello*
 W. *Shakespeares Pericles*
 Sieben Meister. deutsches *Volksbuch / 7 Weise Meister (s. a. Roman de Dolopathos)*
 Sigenot (*mhd. Heldenepos*)

- Simmersche Ausg. / Simmern s. Heimonskinder
- Simplicissimus (*Verf.: Grimmlshausen*)
- Sir Degoré. G. Ellis (*s. d.*)
- Sir Triamour. G. Ellis (*s. d.*)
- J. C. L. Sismonde de Sismondi, *de la littérature du midi de l'Europe*, 4 Bde. (1813)
- Skiemt og Alvor
- Skytten Bryde (*dän. Volksbuch*)
- Sogu s. Saga
- Solarlioth (*Sólarlióð, Edda*)
- Somniorum interpr. Arg. Hupfus
- Sorla sterka Saga s. Saga af Sorla Sterka
- Spagna s. La Spagna
- C. Spangenberg, *AdelsSpiegel* (1591–94)
- Stimmen der Völker s. Herder
- Strabon von Amaseia
- G. F. Straparola, *Le piacevoli notti* (1550 und 1553) / Wiener Übersetzung (1791)
- Stryker
- Student zu Pleße s. J. Letzner
- Joh. Stumpf, *Chronica helvetica* (1554)
- Gaius Suetonius Tranquillus, *De vita Caesarum*
- P. F. v. Suhm, *Geschichte der nordischen Fabelzeit, aus dem Dänischen übertragen von F. D. Gräter* (= Suhm, *Geschichte Dänemarks*, Bd. 1, Abt. 1, 1803)
- Suilmhalla von Lumon (*Sulmalla of Lumon, Ossian*)
- Sydrac (*Sidrak, Sidrach, mittelalterliches Wissensbuch*)
- Tannhäuser / Tanhuser
- Tertullianus *Apologeticus adversus Gentes* (*opera* 1566)
- Theogonie, s. Hesiod
- S. Th. Thorlacius, *antiqq. (antiquitatum) borealium observationes miscellanea*, 7 Bde. (1778–1801)
- S. Th. Thorlacius, *om Thor og hans Hammer* (*In: Skandinavisk Museum* 1802)
- Thorstein Bäarm. s. Saga af Thorsteine Baear Magni
- Thucydides
- Tigmora / Timora = *Temora* (*Ossian*)
- Tiran le blanc. 1775
- J. D. Titius, *Betrachtung über die Natur*
- Titurel / Tyturel
- T. Torfaeus, *res. Norwag. = Historia rerum Norvecarum* (1711)
- Träume wachender Menschen oder *Hindustanische Erzählungen auf das neue übersetzt*, 2 Bde. (1768)
- Traumbuch Artemidori und Hieronymi Cardani, *vgl. G. Ryff* (*Übers.*): *Traumbuch Artemidori. Straßburg 1570; s. a. Cardanus*
- Traumbuch Sorau 1756
- L. E. de La Vergne de Tressan *corps d'extraits* (*französ. Tristan*) (1782)
- Tristan; s. a. Vriberts Tristan; *Prosaischer Tristan; Romance de Tristan*
- Tristan ed. Hagen (*vgl. Hagen, Buch der Liebe*); *auch zitiert: Französ. Tristan* (Hagen)
- Tristan in Versen
- Tröst Einsamkeit = *Arnims Zeitung für Einsiedler in Buchform* (1808)
- Trojanischer Krieg von Wolfram von Eschilbach in Oberlini (*s. d.*) *diatribe de Conrado heribolita*
- Troubadours v. le comte de Provence
- Tungusische Sage

- Übers. der dän. L. = *W. Grimm, Altdänische Heldenlieder (1811)*
 Übers. Simmern s. Heimonskin-
 der
 Ulyßes = *Homer*
 Ungenährter Rock = *Orendel*
 Ungetreuer Apotheker / ungewiß-
 hafte Apotheker, Der = (*J. Ch. Ettner, Des getreuen Eckharths ungewissenhafter Apotheker (1700)*)
 Vademecum s. Juristisches
 Vafthruthnismál (*Vafþrúðnismál, Edda*)
 Valentges Beschreibung von Ost-
 indien. Amsterdam u. Dor-
 drecht 1724
*Histoire de Valentin et Orson (fran-
 zösisches Volksbuch o. J., nach
 1726)*
 Valentin und Namelos (*mittelnie-
 derdeutsche Erzählung*)
 Valerius gemeint entweder *Maxi-
 mus, Facta et dicta memorabilia, oder Gaius V. Flaccus, Argonau-
 tica (s. d.)*
 Valesii anonymus = *Anonymus
 Valesianus (Excerpta Valesiana)*
 A. E. van Braam holländ. Gesand-
 schaft nach Sina = *Reise der
 Gesandtschaft der holländisch-
 ostindischen Gesellschaft an
 den Kaiser von China in den
 Jahren 1794 und 1795, 2 Bde.
 (1798 f.)*
 Veldeck Eneis = *Heinrich von Vel-
 deke, Eneide*
Vergil, s. Virgil
 Veriphantor's (*d. i. Johann Gor-
 gias*) betrogener Frontalbon s.
 l. et a. (aber doch noch im 17.
 J. h. gedruckt) (*Auszug von J.
 Grimm in: Arnim, Zeitung für
 Einsiedler*)
 Villana riposta (*Erzählung eines
 italienischen Volksbuchs, s.
 Reali die Francia*)
 Vincentius bellovacensis *Speculum
 historiale (1624)*
 Publius Virgilius Maro Aeneis (*ed.
 Heyne 1787–89*); s. a. *De
 historie van Virgilius; romance
 de Vergilius*
 Vita Aesopi
 Volks Glauben / Volksglaube(n)
 Volksbuch vom Virgilius
 Volkssagen Eisenach 1795
 Voltaire, Zadig (*1747*)
 Vonved (*altdän. Lied*)
 Vriberts Tristan = *Heinrich von
 Freiberg, Tristan*
 W. h. s. Wunderhorn
 Wagners Schauplatz
 Walafried Strabo (Canisius)
 Wallisische Sagen
 Walther von Aquitanien
 Weimar Ms. = *Weimarer Lieder-
 handschrift*
 Chr. Weißens (*recte Weisens*) politi-
 sche colica Leipzig 1680
 Christian Weise, neue Proben der
 vertrauten Redekunst. 1700
 Welhammerus in Susanna ex Pel-
 barto
 Werner, s. Priester Werner
 Westward for smelts (*engl. an-
 onyme Erzählsammlung, 1620*)
 T. D. Wiarda ad Legem Salicam =
*Geschichte und Auslegung des
 Salischen Gesetzes (1808)*
 T. D. Wiarda von Namen = *Ueber
 deutsche Namen und Ge-
 schlechtsnamen (1800)*
 W. D. = Wolfdieterich
 Wigamur. Eschenburgs Auszüge,
 in: Eschenburg, Denkmäler
 (s. d.)
 Wigoleis = *Wigalois (Verf.: Wirnt v.
 Grafenberg)*

- Wilhelm* heil. (*vermutlich Wolframs Willehalm*)
 Wilhelm von Oesterreich
 Wilhelm von Oranse s. Wolframs Oranse; s. a. *Wilhelm* heil.
 Wilkina Saga, hrsg. von J. F. Peringskiöld (1715)
 Wittehind (*Widukind*) v. Corvei annal. lib. 1.
 Wittich (*Sagengestalt, aus Alphart, Schlacht von Rafen, Wilkina Saga*)
 Wolfdieterich / *Wolfdieterich*, *Hel-denbuch / Wolfdietrich* und *Sabin*
 Wolframs Oranse = *Wolfram von Eschenbach, Willehalm* (auch *Eschenbachs Oranse; Oranse; Wilhelm von Oranse; s. a. Wilhelm* heil.)
 Wolsunga Saga, in: *Nordiska Kaempa Dater* (s. d.)
- Der Wunderer* (mhd. Epos)
Des Knaben Wunderhorn / W. h. von L. A. v. Arnim u. C. Brentano (1805–1808)
 Xenophon libro 5. ephesiacorum
Ynglinga Saga, in: *Heimskringla* (s. d.)
M. Zeillers Miscellanea (1661)
Zeitung für Einsiedler, hrsg. von L. A. v. Arnim (1808; = *Tröst Einsamkeit*)
E. A. W. v. Zimmermanns Taschenbuch der Reisen, 16 Bde. (1802–1813)
J. W. Zinkgraf (recte: *Zincgraf*), *Teutsche Apophthegmata*
Zinkgraf Chp.
G. Zoega, Li bassirilievi antichi di Roma, 2 Bde. (1808)
H. Zschokke, s. *Miscellaneen*
Zungensünde s. *Hilscher*

STICHWORTREGISTER

In der Regel sind Stichworte aus den Zwischenüberschriften in modernisierter Orthographie angegeben; die Ziffern beziehen sich auf die Numerierung der einzelnen Artikel.

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| Abdrücke im Stein 727 | Antwort 12 |
| Abmalen 1, 2, 3 | Apfelbaum 17 |
| Abschied 645 | Arche Noah 609a |
| Acker, ackern 4 | Armenspeisung 18 |
| Ackersmann 415 | Armer 18, 347, 805 |
| Affe 657 | Armspanne 583 |
| Ahnung 5, 6 | Atem 19 |
| Akt unterbrechen 1 | Aufgaben 20 |
| Alles und eins 163, 164 | Aufhängen 61 |
| Alter 7 | Aufzug 21 |
| Ammen 8, 9 | Augen 22, 23, 24, 25 |
| Anblick 640 | Ausackern 4 |
| Anerbieten 431 | Ausfahrt 577 |
| Angeber 11 | Auslagen 26 |
| Anschmieden 194 | Ausruhen 27 |

- Ausaugen 115
 Aussenden, Aussendung 28, 749
 Ausspielen 29
 Bad 30, 772
 Bande 31, 32, 33, 34, 35, 632
 Bart (ergreifen) 43
 Bart (verbrennen) 42
 Bart, Bärte 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
 Bau (Bedingungen) 48
 Bau (gestört) 50
 Bau, wunderbarer 49
 Bauhelfer 47
 Baum 55, 56, 57, 58, 63, 358, 628
 Baum als Sitz 358
 Baumblätter 63
 Baumeister 54
 Bauten 46, 47, 48, 49, 50, 50a, 51, 52, 52a, 53
 Bedingungen 65, 66, 67, 698
 Befreiung der Jungfrau 360
 Befreiung durch List 248
 Begattung, Beiwohnen 759, 773
 Begraben 68, 69, 70
 Begräbnis 71, 601
 Beichte 72
 Beistand 574
 Belagerte (Zugeständnis) 75
 Belagerung 73, 74, 75
 Belauschen 76
 Beratschlagung 77
 Berg (heiliger) 78
 Berg 79
 Berührung, gefährliche 80
 Beschimpfen 876
 Besiegt werden 836
 Besiegte 81
 Bester 365
 Besuch 82
 Betender 471
 Betrug 160
 Betrunken, Betrunkener 83, 84, 85
 Bettgespräch 86
 Bild 87
 Binde 697
 Biß 88
 Bitte 89, 90
 Blasen 92
 Blau 94
 Blaubart 93
 Blick 95
 Blindheit, Blinder 96, 97, 98, 99, 100, 101, 138
 Blume 103
 Blumental 104
 Blumenverwandlungen 102, 103
 Blut 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 115, 116, 117, 323, 441, 815, 846
 Blutbad 116
 Blutstropfen 117
 Bluttrinken 107, 109
 Böse und Gut 312
 Botschafter 118
 Brackenseil 119
 Braten 120
 Braut, Bräutigam 121, 122, 123, 124, 125, 126, 481, 530, 550
 Brautkammer 893
 Brauttochter 555
 Brautwahl 122, 123
 Brief 127, 128, 702
 Brücke 14, 129, 130, 805
 Bruder, Brüder 131, 132, 397, 656, 921
 Brunnen 133, 527, 675a, 860a
 Bücher 134, 135
 Bucklige 136
 Buße 137
 Dichter 138, 139
 Dienen, Diener, Dienstmannen 140, 141, 760, 808, 809
 Dienst 142
 Doppelgänger 143
 Doppelgeschlecht 272
 Doppelt 143
 Dornen 144
 Dornenwall 144
 Drachen 145, 146, 147, 148, 149
 Drachenmund 425
 Drachentöter 147

- Drachenzungen 149
Drei 896, 971
Dumm 150
Ehe, Eheleute 151, 170, 782a, 806,
819, 898
Ehebett 833
Ehemann (Aussendung, Heim-
kehr) 152, 153
Ehre 154
Eicheln 628
Eid, Eide 155, 156
Eidbruch 155
Eier 283, 339
Eifersucht 157, 158, 159, 160
Eigeburt 239
Eigenes Urteil sprechen 839
Eigens 161
Einkehren 929
Einladen 855
Einnehmen 441
Eins mehr 162
Eins nicht 163
Eins und alles 163, 164
Einzelkämpfer 369
Elemente 969
Eltern 385 386
Engel 118, 690, 691, 774
Entfernung 165
Entführungen 167, 168, 169, 295
Enthaltsamkeit 170
Entrinnen 171
Erde 172, 173, 174, 599
Erdhaus 173
Erfindung 175
Erhängen 176
Erkennen (Täter) 177
Erkennen (Verkleidung) 178
Erkennen (Wiedererkennen) 758,
958
Erkennen 1, 177, 178
Erlösung 410
Ermordung 471
Eroberung 949
Eroberungssucht 74
Erstaunen 497
Ertrinken 188, 697
Erzeugen 882
Erzieher 179
Eselin 180
Essen 181, 182
Faden 184
Fallen lassen 903
Fälschen, verfälschen 702
Farbe, schwarze 658
Farben 185, 186
Färben 274
Fass 188
Federn 189, 190
Fehler 550
Feiger 191, 192
Feind, Feinde 623, 875
Felsen 194, 964
Festmachen 664a
Feuer 19, 195, 196, 197, 198, 199,
200. 201, 202
Feuer vom Himmel 196
Feueratem 33
Feuerofen 200
Feuertod 655
Findelkind 203
Finger 204, 205, 206, 207, 208
Fisch 209, 210, 211, 212
Fischfang 212
Fleisch 846
Fleischopfer 105
Fliege 214
Fliegen 190
Fluch 215
Flucht, beschützte 216
Fluß 901
Forttragen 148
Frage 217, 218
Frankreich 550
Frau, Frauen, Weiber 219, 220,
864, 865, 865a, 911–916
Frau verschenken 220
Frau, schwangere 650
Frau, verführend 219
Freier, Freien 221, 222, 223, 224
Freiwerber 224
Freude 225

- Freund, Freunde 226, 227, 375,
 536, 550, 961
 Frevel, bestrafter 305
 Frist 121, 228
 Frucht 262
 Fruchtbar 229
 Fuchs 657
 Fuchsloch 230
 Fuchsschwanz 418
 Fuchsschwänzer 597
 Furcht, Furchtsamkeit 231, 390,
 400
 Fuß 926
 Fußkuß 232
 Fußstritte, -tapfen 233, 234, 235
 Gang, unterirdischer 236
 Gastgebot 237
 Geburt 741
 Geburt, wunderbare 238, 239
 Gedanken erraten 240, 241
 Geduldiger 242
 Gefahr 243, 244, 611, 626
 Gefangener 245, 246, 247, 248,
 249, 250, 251, 252, 632
 Geheimnis 84, 253, 254
 Geheimnis verraten 254
 Geist 387
 Geist einhauchen 92
 Geister 306, 752
 Geisterlösung 257
 Geisterscheinung 256
 Geld messen 158, 159
 Geld 938
 Geliebte 531, 641, 899
 Gelübde 261
 Genuß 262
 Gerecht 263
 Gerichte auftragen 264
 Gesandte, Gesandter 265, 266,
 267, 548
 Gesang 268
 Geschenke verderben 269
 Geschichte erzählen 270
 Geschicklichkeit 357
 Geschlechtsumwandlung 271
 Geschmack 441
 Gesellen 375
 Gesetz 889
 Gesicht färben 274
 Gewalt 23, 362
 Gewalt gegen Jungfrauen 362
 Gewebe 274
 Gewebe, wundersames 406
 Gewissensangst 275
 Glocken 276, 277, 278, 279, 280,
 281
 Glück 805
 Glücksbild 282
 Glückserwerb 482
 Gold, 283, 284, 285, 285a, 286,
 287, 288, 289, 290, 291, 404
 Goldeier 283
 Goldschmied 291
 Gott 387 535
 Gott drohen 292
 Götter 47, 293, 300, 301, 302, 303,
 304, 305, 306, 542
 Götter reisen 300, 301
 Götterbesuch 293
 Götterbild 294, 295, 296, 297,
 298, 299
 Götterheiligum 142
 Götterspeise 302, 303
 Grab 307, 308, 319, 664
 Grau werden 309
 Grausamkeit 779
 Greis 100
 Grüßen 310
 Gürtel 311
 Gut und Böse 312
 Haar 9, 313, 314, 315, 316, 317,
 318, 367, 368
 Hand 474
 Hand, aus dem Grab wachsend
 319
 Hände aufbrechen 684
 Harfe 320, 352
 Härte 321, 322, 323
 Härten (mit Blut) 113
 Härten 675
 Haß 324

- Häßlich, Häßlichkeit 325, 326, 926
 Haupt 197, 327, 328, 329, 628
 Haupt, brennend 197
 Haut 321, 330, 331, 332
 Heereskampf 369
 Heiden, Heidinnen 137, 742
 Heidenpferde 518
 Heilen 911
 Heilige, Heiliger 476, 780
 Heiraten 767
 Held, Helden 47, 333, 419, 577, 641, 684, 661, 663, 781, 782, 830, 894
 Held soll Kind zeugen 333
 Hemd 334, 696, 696a
 Herausschneiden 638
 Herr 519
 Herz 35
 Herzkennen 335
 Hilfe 244, 336
 Hilfe in der Not 336
 Himmel 337, 338, 732
 Himmelsbrücke 337
 Hinterhalt 345
 Hinzurichtender 499
 Hirsch 339, 858
 Hirschreiten 339
 Hoch 821
 Hochzeit 340
 Höhere 376
 Höllenhund 341
 Höllenstrafen 342
 Holz 343, 352
 Horn 344, 345
 Hungersnot 346
 Hut 941
 Hüter 130
 Hütte und Schloß 347
 Imponieren 265
 Incarnation 350
 Infantin 550
 Inschrift 680
 Inschrift, wunderbare 351
 Inzest 767
 Irrtum (beim Mord) 354
 Irrtum (in der Liebe) 355
 Jagd 348, 858
 Jugendzeit 356
 Jungbrunnen 860a
 Jungfrau, -schaft, Jungfrauen 168, 169, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 532, 716, 864, 953
 Jungfrau, starke 361
 Jungfrauenraub 364
 Jüngster 365
 Kälte 366
 Kämmen 367, 368
 Kampf 363, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 519, 810, 828, 838
 Kampfbedingungen 371
 Kampfeifer 374
 Kampflust 377
 Kampfpreise 372
 Kampfwut 373
 Kannibalismus 846
 Kaufmann 381, 581
 Kaufmann von Venedig 581
 Kessel 382
 Kette 383
 Kind, Kinder 9, 102, 198, 208, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 528, 539, 651, 804, 844
 Kind (erziehen) 390
 Kind verheißenes 400
 Kind, haarichtes 9
 Kind, starkes 389
 Kinder, ungeborene 398
 Kinder, unschuldige 400
 Kinder, vertauschte 395
 Kinder, verwandelte 402
 Kinderfresser 391
 Kinderzeugung 386, 387
 Kiste 403, 404
 Klage, einsame 405
 Kleid, Kleider 249, 406, 407, 408, 409, 410
 Kleid, wundersames 406

- Kleider, blutige 408
 Kleider, verschiedenfarbige 407
 Kleidergabe 249
 Kleidertausch 410
 Kleinod 933
 Knochen 412 602
 Kochen 211
 Kochholz 413
 Kohle 414
 König 30, 78, 415, 419, 465, 483,
 526, 578, 767, 768
 König, verkleideter 526
 Königin 416, 485, 544, 832, 866
 Königin, rechte 544
 Königin, unschuldige 416
 Königsbraut 529
 Königssohn, Königsöhne 356,
 460, 550
 Königstochter 417, 655
 Königstochter, schwangere 655
 Korb 359
 Kornanzünden 418
 Kostbares, Kostbarkeiten 419,
 687a, 755, 905
 Krankheit 420, 911
 Kranz 421, 422
 Kraut 433, 523
 Kreuzschlagen 34
 Krieg 423
 Kugel 425, 707
 Kühlung 424
 Künstler 325
 Künstler, hässlicher 325
 Kunststücke 939
 Kuß 426
 Labyrinth 50a
 Lachen 427, 784
 Land 610, 692
 Land der Seligen 692
 Landesverweisen 428
 Laufen 429
 Lauscher 430
 Leben 431, 434, 435, 436, 437
 Leben (verpfänden) 437
 Lebendig begraben 69, 70
 Lebendigkeit 432, 433
 Lebensband 434
 Lebensbaum 58, 59, 60, 61, 62,
 63, 64
 Lebensfeuer 434
 Lebensverlängerung 436
 Lehren 714, 756
 Leib 24, 748
 Leiche, Leichnam 438, 439, 440,
 441, 442, 443, 444, 554, 601
 Leichnam, reisender 443
 Leid 309
 Leihen 673
 Leim 445
 Liebe 438, 439, 447, 448, 470, 535
 Liebesbemühung 449
 Liebesboten 260
 Liebeskranke 82
 Liebhaber 66, 450
 Lindwurmhöhle 451
 List 74, 128, 452 453 454, 870,
 913
 Lohn 770
 Los 457
 Lösung 455, 456
 Luft 459
 Lüge 458
 Lust, letzte 446
 Macht 477
 Magd 460
 Magen 375
 Mann 504
 Mann, weiser 526
 Mannhaftigkeit 543
 Mantel (wunderbarer) 16
 Maus 461
 Meer 114, 462, 463, 464, 594, 632,
 851, 886
 Meersturm 464
 Meister 158, 465, 947
 Meister und Geselle 158
 Meister, treuer 465
 Mensch, Menschen 386, 445, 496,
 658,
 Menschenfleisch 120, 213, 466
 Menschenfleisch ausschneiden
 213

- Menschenopfer 105
Merkmal s. Zeichen
Messer 15
Milde 467
Mißhandlung 840
Mitbewerber, falscher 187
Mohr 470
Mönch 469
Mord 131, 400, 472, 474, 475, 476
Mörder 473
Mordgeld 475
Mordmesser 474
Mordräuber 476
Mordrettung 472
Mundart 549
Musik 477
Musikinstrumente 352, 353
Mut 477, 478
Mutter 172, 399, 480, 537, 651, 804, 844
Mutter Erde 172
Mutter, schlafende 399
Mutter, schwangere 651
Nachahmen 482
Nachfolger 483
Nackende 484
Nacktheit 316
Naivität 486
Namen 377, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494
Namen (verschweigen) 377
Namenraten 494
Namen teilen 489
Natur 495 553
Nennung 493
Netz 496
Niederbeten 62
Niedrigkeit 356
Not 336
Nothemd 696a
Obstschälen 497
Ohr 499
Ohren, lange 498
Ohrenverstopfen 500
Ohrfeige 501
Opfer 105
Orakel 502
Orakel, unvermeidliches 503
Papagei 504
Paradies 908
Parsifal 486
Passende 505
Pfand 506, 507
Pfand, hohes 507
Pfeil 508
Pferd, Pferde 169 , 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522
Pferde, altdeutsche, altnordische: 509
Pferde, griechische 520
Pferde, orientalische 522
Pferde, römische 521
Pflanze, Pflanzen 523, 750, 861
Phallus 24
Prophet, Prophetin 524
Prüfung 510, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 686, 713, 837
Pyramiden 52a
Rache 454, 467, 551, 552, 553, 554, 711, 867, 913
Rad 610
Rat, treuer 465
Räte 566
Raten 465, 555, 564, 565
Ratschlag 565
Rätsel 217, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 879
Rätsel lösen 879
Räuber 567
Rauchels 568
Rede, Reden 569, 570, 753
Regen 31, 571
Reichtum 938
Reinigung 741
Reise 572, 573, 574, 575, 576
Reiten 577, 578
Richter 579, 581

- Richteramt 580
 Riese, Riesen 260, 628
 Ring 210, 582, 583, 584, 585, 586,
 587, 588, 589, 590, 591, 592,
 593, 594, 595
 Ring im Fischmagen 210
 Ritter 380, 381, 922
 Ritterschaft 380
 Roman 516
 Rosengarten 596
 Roß 516
 Rotkopf 597
 Rühmen 598
 Sachen 13, 435, 450
 Sachen, anzeigende 13
 Sachen, rückgelassene 450
 Sage 384, 402, 502, 504, 508, 509,
 516, 566, 582, 616, 628, 649,
 660
 Samen 599
 Sammlung 600, 601
 Sänger 865
 Sarg 603, 604
 Säugling 208
 Säule, klingende 411
 Schachspiel 708
 Schäfer 564
 Schall 605, 648
 Scharte 685
 Schatz 838
 Schatzgefäße 253
 Scheintod 546, 607
 Schenken, Verschenken 676, 871
 Scheren 606
 Schicksal 502, 608
 Schicksal 6, 951
 Schiff 609, 610, 611
 Schifffahrt 611
 Schild 612
 Schlacht, Schlachten 424, 613,
 614, 922
 Schlacht, berühmte 613
 Schlachthitze 424
 Schlaf, Schlafen 616, 617, 626,
 627, 628, 671, 687, 840
 Schlafender 474, 618, 619, 620,
 621, 622, 623, 624, 625
 Schlafender (unschuldig) 474
 Schläfer 533, 615
 Schläfer, treuer 533
 Schlange 60
 Schlechte 629
 Schleier 630
 Schloß und Hütte 347
 Schloß 374, 738
 Schlüssel 631 632
 Schmach 633
 Schmerz 634
 Schnarchen 635
 Schnee 636, 637
 Schneetritte 637
 Schnelläufer 639
 Schnelligkeit 576
 Schönheit 326, 640, 786
 Schonung 949
 Schoß 641
 Schreiben (mit Blut) 112
 Schuh 642, 643 644 645 646 647
 Schuhsenden 642
 Schuß 648, 823
 Schütze, guter 649
 Schwanger 804, 844
 Schwangere 650, 651, 653, 655,
 656
 Schwangerschaft 539, 652, 654
 Schwangerschaft, erdichtete 652
 Schwangerschaft, wunderbare 654
 Schwanz 657
 Schwarz 694
 Schwarzer 388
 Schweigen 12, 659
 Schwer 788
 Schwert 660–687
 Schwester 397, 656
 Schwester, schwangere 656
 Seele 688–693, 812
 Segel 694
 Sehen 166
 Sehen aus Entfernung 166
 Selbstgespräch 254
 Sieg 696–701

- Siegel 702
 Siegeskleider 696, 696a, 697
 Siegeswaffen 697
 Siegstein 701
 Singen 666, 787, 865, 879, 889
 Sizilien 550
 Sklavin 460
 Sohn 534, 590, 842, 843
 Sohn, echter 534
 Sonnenfinsternis 244
 Sonnenstrahlen 591
 Sonntag 670, 702
 Speise, speisen 704, 705
 Spiegelbild 904
 Spiel 706–709
 Spielmannsbitte 91
 Spinnen 710
 Spott 711
 Sprache, Sprachen 525, 712–715
 Spröde 716
 Spuren 717
 Stab 718
 Stadt 53, 487, 719
 Stadt anzünden 719
 Städtebau 53
 Stand 545
 Stand wechseln 722
 Standhaftigkeit 723
 Stärke 720, 721
 Stehlen 724, 885
 Stein der Weisen 285a
 Steindienst 726
 Steine 404, 725–728, 861
 Sterben 225
 Sterblicher 387
 Sterndeuter 729
 Stiefeltern 730
 Stimme 495, 731, 732
 Stimme verstellen 732
 Strafen 11
 Streit 690, 708
 Streitmüde 27
 Stück 601
 Stuhl 733, 734
 Stummer 735
 Sühne 736
 Sujet 581
 Tafel, Tisch 737, 848
 Tafelrunder 517
 Tanz 738, 739
 Taub 740
 Taufe 678, 741, 742
 Täuschung 10, 743, 744, 875
 Teilen 747, 748
 Tempelentweiung 745
 Testament 746
 Teufel 3, 539, 690
 Tief 821
 Tier, Tiere 399, 386, 393, 473,
 578, 749–763, 861, 918
 Tier (redendes) 753
 Tiere, wilde 399
 Tochter 29, 767, 768
 Tod 436, 448, 546, 771
 Tod ansagen 771
 Tod, Tote 5, 28, 464, 684, 769–
 787, 920, 962
 Todesahnung 5
 Todesengel 774
 Todesgefahr 28
 Ton 445
 Töricht 764, 765
 Totenkopf 783
 Tragen 788, 902
 Tränen 766
 Traum, Traumdeutung 651, 729,
 789–807
 Traurigkeit 959
 Treue 266, 444, 547, 808–810,
 912
 Treue, eheliche 547
 Treueprobe 266
 Trinken 182
 Trommel 332
 Tugend 527
 Turm 51, 52, 394, 832
 Turmbau 51, 52
 Überbieten 349, 811
 Überfahrt 812
 Übergang 901
 Umgehen 813
 Umsehen 814

- Unauslöschlich 815
 Unbegreiflich 816
 Unbekannte 76
 Undankbarkeit 817, 818
 Uneinig 819
 Unersetzliches 820
 Unfehlbar 835
 Ungeheures 821
 Ungewürzte Speise 704
 Unglück 126, 800, 822–824
 Unheilbar 936
 Unrecht 828
 Unschädlich machen 825
 Unschuld 826–828
 Unsichtbar 829
 Unsterblichkeit 830
 Untadeliger 733
 Unterbrechen 1
 Unterbrechen, Unterbrechung 1, 831
 Untergeschobene Braut 124
 Unterirdischer Gang 832
 Unterschieben 124, 833
 Unterwelt 579, 834
 Untreue 915, 916
 Untrüglich 835
 Unverletzlich 297
 Unversehrt 200, 201
 Unverwundbarkeit 836, 837
 Urin 285
 Ursprache 712
 Ursprung 487
 Urteil 839
 Vater 390, 528, 539, 840–845
 Vaternörder 845
 Veränderung 846
 Verbergen, verstecken 671, 847, 848, 851
 Verbot 813, 849
 Verbrechen 890
 Verbürgung 850
 Verderben 161
 Verfaultes 751
 Verfehlen 823
 Verfolger 169
 Verfolgter 851
 Verfolgung 473
 Verführung 852
 Vergelten 853, 854
 Vergessen 855, 856
 Vergiftung 857
 Verirren 858
 Verirrte 64
 Verjüngung 859, 860, 860a
 Verklärung 862
 Verkleidete 178
 Verkleidung 178, 852, 863–866
 Verleumdung 867
 Verlieren 868
 Vernageln 674
 Verrat 870
 Verraten (sich) 869
 Verschenken, Schenken 676, 871
 Verschlingen 174
 Verschlungen 763
 Verschmähung 125
 Verschwender 872
 Verschwinden 873
 Versprechen (sich) 874
 Versteinerung 728
 Verstellen 732, 765, 852
 Verstellen der Stimme 732
 Verstellung in Götter 852
 Verstorbene 127
 Verstümmeln 875, 876
 Vertauschen, Verwechseln 672, 877, 878, 880, 881
 Verteilung 442
 Vertreten 879
 Verwahren 502
 Verwandlung 214, 887
 Verwundet 882, 883
 Verwundung 441
 Verwünschung 884
 Verzauberte 435
 Vetter 132
 Vogel 719, 858, 885–889
 Vorwand 890
 Vorwerfen 891
 Wache, Wächter 627, 892–895
 Wachs 631
 Wachsen 761

- Waffen 664, 664a, 665, 665a, 697, 747
Wahl 403, 896
Wahnsinnig 765
Wahrsagen, Weissagen 139, 502, 795, 888, 923
Wahrsager 139, 502
Wald 358
Wanderer, ewiger 183
Warnung 502, 897
Warnung, ungläubliche 502
Warten 898
Wasser 298, 432, 741, 851, 899–905
Weben 710
Weg 693, 906–910
Wegzeichen 910
Weib(er) s. Frau
Weiber, ungeheure 333
Weiberentführung 423
Weinen 784, 917–921
Weiß 694, 922
Weißer 388
Weit 906, 907
Weltende, -untergang 923, 924
Werfen, Wurf 823, 909, 944, 945
Wette 925, 926
Wettstreit 879, 927
Wind 928
Witwe 929
Wort, Worte 468, 856, 930, 931
Worte, missverstandene 468
Worthalten 930
Wortstreit 931
Wunden 911, 932–937
Wunder 32, 433, 484
Wunder, göttliches 484
Wunsch, Wünsche 446, 943
Wunsch, letzter 446
Wünscheldinge 938, 940
Wünschheftlein 942
Wünschhütlein 941
Würdigkeit 548
Würfelspiel 709
Zahl 946
Zahn 290
Zauber, Zauberei 439, 665, 679, 831, 907, 918
Zauberer 139, 360, 620
Zaubermittel 754
Zauberwort 856
Zaudern 947
Zeichen, Merkmal 13, 825, 827, 868, 878, 910, 948–962
Zeit 306
Zerbrechen, Zerspringen 669, 677, 679, 963
Zerschneiden 964
Ziehen zur Erde 965
Zinnen 783
Zins 966
Zorn 967
Zufall 824
Zugeständnis 75
Zugestehen aufheben 65
Zunge ausschneiden 968
Zurücklassen 665a
Zusammensetzung 969
Zwei 899, 914, 970, 971
Zweikampf 379, 380
Zweischneidig 681
Zwerge 668
Zwillinge 972